



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Шестидесятая сессия

Женева, 16–18 февраля 2022 года

Пункт 10 предварительной повестки дня

Прогулочное судоходство

Итоги пятого и шестого совещаний неофициальной рабочей группы по прогулочному судоходству

Записка секретариата

Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с Предлагаемым бюджетом по программам на 2022 год, часть V «Региональное сотрудничество в целях развития», раздел 20 «Экономическое развитие в Европе», программа 17 «Экономическое развитие в Европе» (A/76/6 (разд. 20), п. 20.76).
2. Неофициальная рабочая группа по прогулочному судоходству (далее Группа) провела свое пятое совещание 10 и 11 февраля 2020 года в Женеве и свое шестое совещание 2 ноября 2021 года в виртуальном формате. Итоги пятого и шестого совещаний Группы изложены в приложениях I и II к настоящему документу.
3. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях, возможно, пожелает принять к сведению итоги этих совещаний Группы и дать ей дальнейшие указания.



Приложение I

Итоги пятого совещания неофициальной рабочей группы по прогулочному судоходству

1. Неофициальная рабочая группа по прогулочному судоходству (далее Группа) провела свое пятое совещание 10 и 11 февраля 2020 года в Женеве, приурочив его к пятьдесят шестой сессии Рабочей группы по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (SC.3/WP.3) (12–14 февраля 2020 года).
2. В совещании приняли участие:
 - г-н О. Стрете, Морской директорат Норвегии,
 - г-жа К. Пэддисон (ЕАЛС),
 - г-н Э. Варди, Международная ассоциация парусных школ (ИССА),
 - г-н А. Старовойт, «Фри боутинг ассоусиэйшн»,
 - г-жа В. Иванова, секретариат.
3. Секретариат проинформировал участников совещания о том, что представители Агентства по безопасности на транспорте Финляндии и Федерального управления транспорта Швейцарии не смогли принять участие в совещании.

I. Открытие совещания и утверждение повестки дня

4. Участники совещания приняли следующую повестку дня:
 - I. Открытие совещания и утверждение повестки дня.
 - II. Утверждение протокола четвертого совещания Группы.
 - III. Итоги шестьдесят третьей сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
 - IV. Обмен информацией о текущей ситуации в секторе.
 - V. Модули для проверки знания ЕПСВВП.
 - VI. Ответы на вопросник для сбора информации об обучении и профессиональной подготовке операторов прогулочных судов.
 - VII. МУС и применение резолюции № 40.
 - VIII. Содействие развитию прогулочного судоходства и водного туризма в государствах-членах.
 - IX. Прочие вопросы.
 - X. Следующее совещание.

II. Утверждение протокола четвертого совещания Группы

5. Группа утвердила протокол своего четвертого совещания, состоявшегося 17–18 июня 2019 года в Женеве (IWG_RN/2019/8).

III. Итоги шестьдесят третьей сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

6. Участники приняли к сведению информацию секретариата о принятых на шестьдесят третьей сессии SC.3 решениях, которые имеют отношение к деятельности Группы (ECE/TRANS/SC.3/210):

- a) принятие «Белой книги» о прогрессе, достижениях и будущей роли внутреннего устойчивого водного транспорта, которая была передана Комитету по внутреннему транспорту (КВТ) для окончательного утверждения на его восемьдесят второй сессии;
- b) принятие программы работы Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) на 2020–2021 годы, которая была приведена в соответствие с новой стратегией КВТ;
- c) принятие поправки 2 к приложению IV к четвертому пересмотренному варианту резолюции № 40;
- d) обсуждения по вопросу об управлении движением речных судов для однодневных экскурсий и туристских судов в европейских городах.

IV. Обмен информацией о текущей ситуации в секторе

7. Г-жа Иванова проинформировала Группу:
 - a) о том, что с образцами международного удостоверения на право управления прогулочным судном (МУС), переданными Ирландией, Литвой и Южной Африкой, и обновленным образцом МУС, переданным Финляндией, можно ознакомиться в базе данных ЕЭК ООН об образцах МУС;
 - b) о консультациях с Кыргызстаном по вопросу о применении МУС;
 - c) о запросах, полученных секретариатом от судоводителей прогулочных судов в связи с МУС за период после четвертого совещания Группы.
8. Г-н Варди проинформировал участников совещания а) о текущей деятельности ИССА в области разработки учебных программ и программ профессиональной подготовки и онлайн-заданий, в частности о проекте MedSkipper и других разработках, и б) о возможном включении ЕПСВВП в учебные программы для судоводителей в Израиле.
9. Г-жа Пэддисон проинформировала Группу о заявлении с изложением позиции ЕАЛС в отношении автономного судоходства применительно к прогулочным судам, которое было согласовано Генеральной ассамблеей ЕАЛС. Заявление с изложением позиции было передано ЕАЛС секретариату.
10. Г-н Стрете осветил ситуацию с выдачей МУС в Норвегии: в 2019 году было выдано 173 МУС, что несколько больше, чем в предыдущие годы, и ведомство рассматривает возможность выдачи МУС для внутренних водных путей, однако спрос на МУС для внутренних водных путей довольно мал.
11. Г-н Старовойт проинформировал Группу о текущей работе объединения «Фри боутинг ассоусиэйшн», связанной с а) открытием 70-километрового припятского участка водного пути Е 40 для прогулочного судоходства, состоящего из четырех туристических маршрутов; б) пробным плаванием по водному пути Е 40 от Балтийского моря до Черного моря; в) сотрудничеством с Одесской морской академией, в частности в рамках разработки тренажера для практического обучения судоводителей прогулочных судов, который будет доступен в режиме онлайн; а также д) разработкой обучающих программ по вопросам коммерческой эксплуатации малых пассажирских судов.

V. Модули для проверки знания ЕПСВВП

12. Г-жа Пэддисон представила предложения по каталогу вопросов для проверки знания ЕПСВВП, подготовленные ЕАЛС. Документ был рассмотрен на тридцать первом совещании Группы экспертов по ЕПСВВП (5 ноября 2019 года), которая в принципе одобрила это предложение и решила продолжать сотрудничество с Группой по данному вопросу и при необходимости оказать со своей стороны экспертную

помощь. Г-жа Иванова отметила, что никаких дополнительных замечаний от членов Группы экспертов по ЕПСВВП в секретариат не поступало.

13. Г-жа Иванова представила участникам второй проект каталога вопросов для проверки знания ЕПСВВП.

15. Группа отметила, что:

- название должно звучать как «Каталог вопросов ЕЭК для проверки знания ЕПСВВП у судоводителей прогулочных судов»;
- целевое количество вопросов в каталоге должно составлять 90, а рекомендуемое количество вопросов в проверочном задании — 30;
- после пересмотра ЕПСВВ вопросы следует обновлять;
- вопросы должны иметь простую структуру и быть понятны кандидатам;
- в качестве графических изображений в вопросах могут использоваться содержащиеся в ЕПСВВП рисунки или электронные диаграммы со знаками и обозначениями, предусмотренными ЕПСВВП. Возможность использования фотографий в проверочных целях также рассматривалось;
- следует проверять понимание кандидатами того, что в ЕПСВВП используется метрическая система.

16. Группа согласовала проект структуры и охват каталога вопросов.

17. Г-н Варди продемонстрировал примеры вопросов недавно разработанного ИССА онлайн-задания для проверки знания ЕПСВВП. Группа сочла желательным проанализировать используемые в настоящее время каталоги вопросов для проверки.

18. Группа согласовала последующие шаги и сроки своей дальнейшей работы.

II. Ответы на вопросник по применению Международного удостоверения на право управления прогулочным судном, обучению и профессиональной подготовке

19. Секретариат проинформировал Группу о текущей работе по сортировке полученной информации о курсах подготовки для судоводителей прогулочных судов в целях их разнесения по нескольким категориям в соответствии с решением, принятым на четвертом совещании Группы. Секретариату было предложено продолжить эту работу и распространить среди членов Группы подробный обзор полученных ответов.

VI. МУС и осуществление резолюции № 40

20. Г-жа Иванова представила сводный вариант резолюции № 40. Секретариату было предложено проверить названия уполномоченных органов по выдаче МУС и при необходимости подготовить поправку к приложению IV к резолюции № 40.

VII. Содействие развитию прогулочного судоходства и водного туризма в государствах-членах

21. Группа напомнила о том, что Исландия выразила заинтересованность в применении резолюции № 40. Группа попросила секретариат и членов Группы, поддерживающих регулярные рабочие контакты с администрациями Исландии и Швеции, связаться с ними по вопросу применения резолюции № 40 и представить дополнительную информацию.

22. Г-н Старовойт проинформировал Группу о предложениях объединения «Фри боутинг ассоусиэйшн» по рекомендациям, направленным на содействие

применению резолюции № 40, в отношении экзаменационной процедуры и требований к пригодности кандидатов по медицинским критериям.

VIII. Прочие вопросы: база данных ЕЭК об образцах МУС

23. Группа рекомендовала SC.3/WP.3 привести базу данных об образцах МУС в соответствие с перечнем стран, применяющих резолюцию № 40.

IX. Следующее совещание¹

24. Группа решила провести свое следующее совещание в Женеве, возможно, 5–6 октября 2020 года, приурочив его к шестьдесят четвертой сессии SC.3. Группа отметила, что для успешной работы следует вовлекать в свою деятельность больше представителей различных администраций, и просила секретариат разослать соответствующие приглашения.

¹ *Примечание секретариата:* Шестое совещание Группы было отложено до ноября 2021 года в связи со вспышкой вируса COVID-19.

Приложение II

Итоги шестого совещания неофициальной рабочей группы по прогулочному судоходству

1. Неофициальная рабочая группа по прогулочному судоходству (далее Группа) провела свое шестое совещание 2 ноября 2021 года в виртуальном формате, приурочив его к шестьдесят пятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (SC.3) (3–5 ноября 2021 года).
2. В совещании приняли участие:
 - г-н К. Патракка, Агентство транспорта и коммуникаций Финляндии,
 - г-жа К. Пэддисон (ЕАЛС),
 - г-н Э. Варди и г-н Т. Липски, Международная ассоциация парусных школ (ИССА),
 - г-н А. Старовойт и г-н А. Нуникян, «Фри боутинг ассоусиэйшн»,
 - г-жа В. Иванова, секретариат.
3. Морской директорат Норвегии уведомил Группу, что не сможет принять участие в этом совещании.

I. Открытие совещания и утверждение повестки дня

4. Г-жа Иванова, открывая совещание, упомянула о длительном перерыве в деятельности Группы и призвала ее членов продолжить работу, запланированную на предыдущих совещаниях.
5. Участники совещания приняли следующую повестку дня:
 - I. Открытие совещания и утверждение повестки дня.
 - II. Утверждение протокола пятого совещания Группы.
 - III. Итоги шестьдесят четвертой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту.
 - IV. Текущая ситуация в секторе прогулочного судоходства, влияние вспышки вируса COVID-19 и извлеченные уроки.
 - V. Изменения в проекте шестого пересмотренного варианта Европейских правил судоходства по внутренним водным путям, которые могут иметь отношение к малым и прогулочным судам.
 - VI. Модули для проверки знания ЕПСВВП.
 - VII. МУС и применение резолюции № 40.
 - VIII. Прочие вопросы.
 - IX. Следующее совещание.

II. Утверждение протокола пятого совещания Группы

6. Секретариат отметил, что ЕАЛС представила замечания по проекту протокола пятого совещания Группы, состоявшегося 10–11 февраля 2020 года в Женеве. Группа утвердила протокол после окончательной доработки секретариата (IWG_RN/2020/5).

III. Итоги шестьдесят четвертой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту

7. Участники приняли к сведению информацию секретариата о принятых на шестьдесят четвертой сессии SC.3 решениях, которые имеют отношение к деятельности Группы и касаются следующего (ECE/TRANS/SC.3/213):

- a) осуществления стратегии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ) на период до 2030 года;
- b) последствий вспышки вируса COVID-19 для внутреннего судоходства и извлеченные уроки;
- c) принятия обновленного перечня приемных пунктов для сбора отходов, образующихся на борту судов, в качестве резолюции № 99; и
- d) поправки к приложению 4 к резолюции № 40 и запросов судоводителей прогулочных судов по поводу ситуаций, когда компетентные органы страны, гражданином которой является держатель международного удостоверения на право управления прогулочным судном (МУС) или в которой он проживает, не принимают МУС, выданное в другой стране.

8. Участники приняли к сведению информацию а) о новом адресе веб-сайта ЕЭК и веб-страницы Группы и б) о новом формате базы данных ЕЭК об образцах МУС.

IV. Текущая ситуация в секторе прогулочного судоходства, влияние вспышки вируса COVID-19 и извлеченные уроки

9. Участники обменялись информацией о последствиях вспышки вируса COVID-19 для сектора прогулочного судоходства в Финляндии, Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии и на Украине, а также для членов ЕАЛС и ИССА. Были отмечены следующие аспекты:

- a) вспышка вируса COVID-19 первоначально оказала серьезное негативное влияние на работу сектора прогулочного судоходства;
- b) прогулочное судоходство во внутренних и прибрежных водах и на море прекратилось, поскольку гражданам было предписано оставаться дома;
- c) вопросы прогулочного судоходства в целом не были четко охвачены законодательством, регулирующим исключительные меры, а различные требования, введенные странами, создали дополнительные проблемы для судоводителей прогулочных судов при пересечении границ;
- d) теоретическая подготовка проводилась в основном в онлайн-режиме, а практические занятия были отложены;
- e) прогулочные суда (особенно те, которые базируются за границей) приходилось оставлять на непредвиденно долгий срок, что приводило к проблемам с техническим обслуживанием.

10. Вместе с тем участники отметили, что спрос на малые и прогулочные суда во время пандемии вырос.

11. Г-жа Пэддисон отметила, что для судоводителей прогулочных судов в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии ситуация усугубилась из-за проблем, связанных с выходом Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии из Европейского Союза.

12. Группа приняла к сведению выступление г-на Липски, посвященное проекту MedSkipper. Г-жа Иванова отметила, что МУС может быть учтено при разработке учебных курсов для профессиональных судоводителей.

V. Изменения в проекте шестого пересмотренного варианта Европейских правил судоходства по внутренним водным путям, которые могут иметь отношение к малым и прогулочным судам

13. Группа приняла к сведению сообщение секретариата о завершении работы над проектом шестого пересмотренного варианта Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) в 2021 году; об основных поправках, внесенных в проект; а также об измененных положениях, которые могут быть актуальны для малых и прогулочных либо спортивных судов. После принятия SC.3 шестой вариант ЕПСВВП будет выпущен в бумажном и онлайн-формате и размещен на веб-сайте ЕЭК.

14. Секретариат призвал членов Группы распространить информацию о шестом варианте ЕПСВВП, после того как он будет принят, среди администраций, судоводителей прогулочных судов и других заинтересованных сторон.

VI. Модули для проверки знания ЕПСВВП

15. Группа приняла к сведению предложение по структуре модулей каталога вопросов ЕЭК для проверки знания ЕПСВВП у судоводителей прогулочных судов (приложение I к резолюции № 40), которое было обновлено секретариатом на основе решений, принятых на пятом совещании Группы, и изменено в соответствии с проектом шестого варианта ЕПСВВП (IWG_RN/2021/2).

16. Группа не высказала замечаний по предложениям о внесении поправок в структуру модулей. По предложению г-жи Пэддисон Группа решила вернуться к этому вопросу на следующем совещании и просила секретариат подготовить сводный вариант.

17. Группа напомнила о своих решениях, принятых на пятом совещании, и согласовала дальнейшую работу над модулями:

- подготовить к шестидесятой сессии SC.3/WP.3 рабочий документ с общим предложением по каталогу вопросов ЕЭК для проверки знания ЕПСВВП у судоводителей прогулочных судов;
- завершить работу над модулями «Вводная информация», «Общие положения» и «Предотвращение загрязнения вод и удаление отходов, образующихся на борту судов» на своем следующем совещании;
- передать окончательный проект каталога Группе экспертов по ЕПСВВП для рассмотрения.

VII. МУС и осуществление резолюции № 40

18. Секретариат проинформировал Группу а) об образце МУС, переданном Управлением транспортной безопасности Литвы, и б) о текущей ситуации с применением резолюции № 40 в Польше.

19. Секретариат проинформировал Группу о полученных в 2020–2021 годах запросах от судоводителей прогулочных судов. Группа согласилась с тем, что они могут быть актуальны с точки зрения Руководящих принципов применения резолюции № 40, и решила обсудить возможный пересмотр Руководящих указаний на своем следующем совещании.

VIII. Прочие вопросы

20. По этому пункту повестки дня не было предложено никаких вопросов.

IX. Следующее совещание

21. Группа решила провести свое седьмое совещание в виде однодневного виртуального совещания в начале марта 2022 года.
